

### **Hockey proves to be effective form of therapy for amputees**

*Linda Wertheimer is interviewing Brian Mann and Donny Wade on a new form of therapy.*

Linda WERTHEIMER: I'm Linda Wertheimer. Some doctors and therapists are prescribing a rather rough sport as a means of physical therapy. They've discovered ice hockey can help amputees re-learn physical skills and regain a sense of well-being. North Country Public Radio's Brian Mann reports.

5

Brian MANN: Donny Wade was working on a farm in Brooklyn, Ontario, near Toronto, when a machine mangled his arm and part of his chest.

10 Mr. Donny WADE: The sleeve of my jacket was caught in a PTO shaft and I went for a 1,600-revolution-per-minute ride, and then they untangled me from the machinery and got me to the hospital.

15 Brian MANN: That fast, Wade was socked into a bleak world of surgeries and reconstructive therapy. The accident left him deeply depressed. He wasn't doing the exercises that would help him get better. For inspiration, Wade and his doctors turned to an old passion.

Mr. Donny WADE: I played summer hockey, ball hockey, winter hockey, boot hockey. Hardly had time to watch hockey.

20 Brian MANN: This idea, using hockey as a form of physical therapy, got its start in Russia. Doctors there were working with land mine survivors, veterans from the wars in Afghanistan and Chechnya. Dr. Mark Pitkin is from St. Petersburg, Russia. He now designs prosthetic limbs at Tufts University.

25 Dr. Mark PITKIN (Tufts University): That social integration of amputees in Russia required something additional, and hockey was chosen as a very natural continuation of their rehabilitation progress.

30 Brian MANN: Most of the amputees who sign up for this kind of therapy have skated since they were kids. They come from small northern towns where playing hockey is a way of life. This therapy is designed to make the players feel like athletes instead of patients.

Adapted from NPR News, *All Things Considered*. Transcript, Copyright All Things Considered (National Public Radio), 03-09-2001.

## TRAVAIL A FAIRE PAR LE CANDIDAT

### PREMIERE PARTIE : COMPREHENSION (12 POINTS)

1) Répondez en français aux questions suivantes, en citant le texte si nécessaire.

- a) Qu'est-il arrivé à Donny Wade ? (2 points)
- b) Quelles ont été les constatations des médecins et des thérapeutes pour la physiothérapie des amputés ? (2 points)
- c) Où est née cette idée ? Qui en ont été les premiers bénéficiaires ? (2 points)
- d) Quel point commun ont les amputés qui suivent cette physiothérapie ? (2 points)

2) Traduisez le passage souligné. (4 points)

### DEUXIEME PARTIE : EXPRESSION (8 POINTS)

1) Compétence linguistique (4 points)

Mettez les phrases suivantes à la forme passive.

- a) "Some doctors and therapists are prescribing a rather rough sport as a means of physical therapy." (2 points)
- b) "when a machine mangled his arm and part of his chest." (2 points)

2) Expression écrite - 80 mots - (4 points)

Répondez en anglais aux questions suivantes.

- a) What do you think of this kind of physical therapy? Give your reasons. (2 points)
- b) Which other sports can help amputees in their everyday lives? Give your reasons. (2 points)

DIPLOMES DE TECHNICIEN PODO-ORTHESISTE & PROTHESISTE-ORTHESISTE			
SESSION JUIN 2007	Epreuve écrite E3 : ANGLAIS		
	Durée : 2 heures	Coefficient : 2	Page : 2/2